

218368

MAGNA ■■■ GETRAG

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7166126 / 10.10.2018
Purch. ord. no.: 5500041215
Purch. ord. Date: 19.04.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021348 / 27.04.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

180205564

500 8665748

Delivery note

Weights (gross/net)

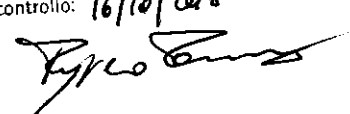
Gross weight 768,834 KG Net weight 636,434 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510312071 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510312071 Position 1	58 PC	636,434 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	2 PC	29 KG
900002	TBA-501712 Tray CH DCT300 RSA fin-black/green/blue	12 PC	103 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 58
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 16/10/2018
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per mittente
rosa - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einzelnlichlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
MAGNA GETRAC
GETRAC B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
Burgberheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

INTERNATIONAL
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Frachtführer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71654 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71654 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort/Lieu
Land/Pays

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de prise en charge de la marchandise
MAGNA GETRAC
Ort/Lieu
Land/Pays
Datum/Date

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs
The freight forwarder as mentioned in box 18 confirms with its signature in box 23 in transport for goods which are covered by this contract in full on behalf of the consignor and consignee in box 2 to the place of destination in box 3.

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés
Werk Bad Windsheim
Burgberheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

6 Kennzeichen u. Nummern
Marques et numéros
7 Anzahl der Packstücke
Nombre des colis
8 Art der Verpackung
Mode d'emballage
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung
Désignation officielle de transport
10 Statistiknummer
No. statistique
11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg
12 Umfang in m³
Cubage m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières
14 Rückerstattung
Remboursement
15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement
16 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières
17 zu zahlen vom:
A payer par:
Fracht
Prix de transport
Ermäßigungen
Réductions
Zwischensumme
Solde
Zuschläge
Suppléments
Nebengebühren
Frais accessoires
Sonstiges
Divers
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer
18 Absender
L'expéditeur
19 Währung
Monnaie
20 Empfänger
Le Destinataire
UN-Nummer
Numéro UN
Ben. s. Nr. 9
Nom voit N°9
Gefahrzeitelmuster-Nr.
Numéro d'étiquette
Verp.-Gruppe
Groupe d'emballage
Tunnelbeschränkungscode
Code de restriction en tunnels

21 Rückstellung
Remboursement
22 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement
23 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières
24 zu zahlen vom:
A payer par:
Fracht
Prix de transport
Ermäßigungen
Réductions
Zwischensumme
Solde
Zuschläge
Suppléments
Nebengebühren
Frais accessoires
Sonstiges
Divers
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer
25 Absender
L'expéditeur
26 Währung
Monnaie
27 Empfänger
Le Destinataire
UN-Nummer
Numéro UN
Ben. s. Nr. 9
Nom voit N°9
Gefahrzeitelmuster-Nr.
Numéro d'étiquette
Verp.-Gruppe
Groupe d'emballage
Tunnelbeschränkungscode
Code de restriction en tunnels

28 Rückstellung
Remboursement
29 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement
30 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières
31 zu zahlen vom:
A payer par:
Fracht
Prix de transport
Ermäßigungen
Réductions
Zwischensumme
Solde
Zuschläge
Suppléments
Nebengebühren
Frais accessoires
Sonstiges
Divers
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer
32 Absender
L'expéditeur
33 Währung
Monnaie
34 Empfänger
Le Destinataire
UN-Nummer
Numéro UN
Ben. s. Nr. 9
Nom voit N°9
Gefahrzeitelmuster-Nr.
Numéro d'étiquette
Verp.-Gruppe
Groupe d'emballage
Tunnelbeschränkungscode
Code de restriction en tunnels

35 Rückstellung
Remboursement
36 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement
37 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières
38 zu zahlen vom:
A payer par:
Fracht
Prix de transport
Ermäßigungen
Réductions
Zwischensumme
Solde
Zuschläge
Suppléments
Nebengebühren
Frais accessoires
Sonstiges
Divers
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer
39 Absender
L'expéditeur
40 Währung
Monnaie
41 Empfänger
Le Destinataire
UN-Nummer
Numéro UN
Ben. s. Nr. 9
Nom voit N°9
Gefahrzeitelmuster-Nr.
Numéro d'étiquette
Verp.-Gruppe
Groupe d'emballage
Tunnelbeschränkungscode
Code de restriction en tunnels

42 Rückstellung
Remboursement
43 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement
44 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières
45 zu zahlen vom:
A payer par:
Fracht
Prix de transport
Ermäßigungen
Réductions
Zwischensumme
Solde
Zuschläge
Suppléments
Nebengebühren
Frais accessoires
Sonstiges
Divers
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer
46 Absender
L'expéditeur
47 Währung
Monnaie
48 Empfänger
Le Destinataire
UN-Nummer
Numéro UN
Ben. s. Nr. 9
Nom voit N°9
Gefahrzeitelmuster-Nr.
Numéro d'étiquette
Verp.-Gruppe
Groupe d'emballage
Tunnelbeschränkungscode
Code de restriction en tunnels

49 Rückstellung
Remboursement
50 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement
51 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières
52 zu zahlen vom:
A payer par:
Fracht
Prix de transport
Ermäßigungen
Réductions
Zwischensumme
Solde
Zuschläge
Suppléments
Nebengebühren
Frais accessoires
Sonstiges
Divers
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer
53 Absender
L'expéditeur
54 Währung
Monnaie
55 Empfänger
Le Destinataire
UN-Nummer
Numéro UN
Ben. s. Nr. 9
Nom voit N°9
Gefahrzeitelmuster-Nr.
Numéro d'étiquette
Verp.-Gruppe
Groupe d'emballage
Tunnelbeschränkungscode
Code de restriction en tunnels

56 Rückstellung
Remboursement
57 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement
58 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières
59 zu zahlen vom:
A payer par:
Fracht
Prix de transport
Ermäßigungen
Réductions
Zwischensumme
Solde
Zuschläge
Suppléments
Nebengebühren
Frais accessoires
Sonstiges
Divers
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer
60 Absender
L'expéditeur
61 Währung
Monnaie
62 Empfänger
Le Destinataire
UN-Nummer
Numéro UN
Ben. s. Nr. 9
Nom voit N°9
Gefahrzeitelmuster-Nr.
Numéro d'étiquette
Verp.-Gruppe
Groupe d'emballage
Tunnelbeschränkungscode
Code de restriction en tunnels

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrsymbolnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gf. der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.